

locative case; thus, "*at* the place where one travels straight across in a canoe, or, by water." (See *Kewcenaw.*)

The accentuation of the Ojibwa names in this volume is a venture. Readers practically acquainted with the language will easily perceive that in many cases the acute accent (') has been placed on syllables pronounced with no other stress of voice than others not thus distinguished. But they will also find that all these syllables contain long vowels. To insure a perfect pronunciation, not only every long vowel should be marked as such, but also those pronounced very rapidly should be distinguished by a sign of quantity. Such a degree of accuracy being hardly required in a work not intended to teach the language, *accents* have been somewhat liberally employed to make up for the deficiency in this respect. Moreover, the accentuation of Ojibwa words is frequently optional (as in the French language), and cannot be determined with the same precision as in English.

Other words produced by means of the forma-